

מסכת אבות פרק ד משנה א: "איזהו גבור?"



LAS SENDAS DE NUESTROS PADRES >> CUALIDADES Y VIRTUDES • דרכי אבות << תכונות ומדות

איזהו גבור?
הַכּוֹבֵשׁ
אֶת יִצְרוֹ,
 שְׁנֵאָמַר:
 "טוֹב אֶרֶךְ אַפִּים מִגְבוּר
 וּמִשֵּׁל בְּרוּחוֹ מִלֵּכַד עִיר"
 (משלי טז, לב)

Ben Zoma dice:
 ¿Quién es fuerte?
 El que domina su inclinación, según está escrito:
 mejor es el paciente que el fuerte, y quien domina
 su espíritu es mejor que: quien conquista una ciudad
 (Mishlei, Proverbios 16:32)

UnitEd Herzog College

La Mishná:

Pirkei Avot 4,1

Ben Zoma dice:

¿Quién es fuerte? El que domina su inclinación, según está escrito: mejor es el paciente que el fuerte, y quien domina su espíritu es mejor que: quien conquista una ciudad (Mishlei, Proverbios 16:32)

המשנה:

אבות ד, א

בן זומא אומר:
 ...איזהו גבור?
 הכובש את יצרו,
 שנאמר: "טוב ארך אפים מגבור
 ומשל ברוחו מלכד עיר"
 (משלי טז, לב)...

• **Escriban las respuestas a las siguientes preguntas:**

- ❖ **Completen:** según la Mishná, una persona fuerte es aquella que
- ❖ ¿Qué cualidad debe tener alguien que “conquista una ciudad”? (El que conquista una ciudad del enemigo en la guerra)
- ❖ ¿Qué cualidad debe tener una persona que domina su inclinación, su instinto?
- ❖ ¿Qué resulta más difícil, según el versículo de Mishlei, Proverbios, citado en la Mishná?(¿dominar el instinto o conquistar una ciudad?)
- ❖ Dibujen un cómic-Una persona fuerte, desde el aspecto físico (por ejemplo: el que conquista una ciudad), y una fuerte, en el sentido espiritual. (Por ejemplo, el que domina su instinto).

